

EN 342:2017

Protective clothing against cold



Ochranný oděv proti chladu



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Třída propustnosti vzduchu

Y Třída odolnosti vůči pronikání vody; Volitelné

- Tepelná izolace, I_{cler} v $\text{m}^2 \cdot \text{K}/\text{W}$ soupravy se spodním prádlem B (referenční spodní prádlo od nahlášeného subjektu) nebo se spodním prádlem C (výrobce).
Nebo hodnota I_{cler} jednorázového oděvu R se spodním prádlem B nebo spodním prádlem C.
- Třída propustnosti vzduchu je od 1 do 3, přičemž nejlepší je 3.
- Třída odolnosti vůči pronikání vody je od 1 do 2, přičemž nejlepší je 2.

Poznámka: X znamená, že oblečení nebylo testováno.

Úrovně v **tabulce 1** odpovídají stojícímu nositeli a v **tabulce 2** nositeli provádějícímu lehkou nebo mírnou aktivitu. Pro každou úroveň se vypočítá minimální teplota, při níž může být tělo udržováno v tepelně neutrálních podmínkách neomezeně (8 hodin), a nejnižší teplota, při které lze vydržet jednu hodinu vystavení s přijatelnou rychlostí ochlazení těla. Hodnoty jsou založeny na podmínkách, kdy se teplota vzduchu rovná střední teplotě sálání, relativní vlhkost je asi 50 % a rychlost vzduchu je mezi 0,3 a 0,5 m/s a rychlost chůze asi 1,0 m/s.

Tabulka 1

Izolace	Aktivita nositele při stání 75 W/m ²			
I_{cler} m ² ·K/W	Rychlost vzduchu			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tabulka 2

Izolace	Aktivita nositele při pohybu							
$\frac{I}{\text{cler}}$ $\text{m}^2\cdot\text{K}/\text{W}$	lehká 115 W/m ²				střední 170 W/m ²			
	Rychlost vzduchu							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Pokyny pro použití: Při kontinuálním vystavení chladu by nemělo docházet k pocení, protože absorpce vlhkosti bude postupně snižovat izolaci. Vítr zvyšuje potřebu ochrany. Je třeba vzít v úvahu omezenou dobu nošení oděvů, viz výše uvedená tabulka. Tepelná izolace se může po použití, skladování nebo jakémkoli postupu čištění snížit.

Finský institut pro ochranu zdraví při práci (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finsko, registrační číslo 0403, provedl ES přezkoušení typu tohoto typu osobních ochranných prostředků podle nařízení o OOP (EU) 2016/425.

Prohlášení o shodě EU pro tento výrobek je k dispozici na našich webových stránkách. www.snickersworkwear.com

Beklædning til beskyttelse mod kulde



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Klasse for luftgennemtrængelighed

Y Klasse for modstandsdygtighed over for vandgennemtrængning; valgfrit

- Varmeisolering, I_{cler} i m^2 . Den samlede varmeisolering (K/W) med undertøj B (reference undertøj fra et bemyndiget organ) eller med undertøj C (fra fabrikannten). Eller I_{cler} -værdien af den enkelte beklædningsgenstand R med undertøj B eller med undertøj C.
- Klassen for luftgennemtrængelighed går fra 1-3, hvor 3 er bedst.
- Klassen for modstandsdygtighed over for vandgennemtrængning går fra 1-2, hvor 2 er bedst.

Bemærk! X angiver, at tøjet ikke er blevet testet.

Niveauerne i **tabel 1** svarer til en stående bruger, og niveauerne i **tabel 2** svarer til en bruger, der bevæger sig og udfører let eller moderat aktivitet. For hvert niveau beregnes en minimumstemperatur, hvor kroppen kan bevare neutrale varmekonforhold på ubestemt tid (8 timer), og den laveste temperatur, hvor en acceptabel grad af kropsafkøling opretholdes i 1 time. Værdierne er baseret på det forhold, at lufttemperaturen er lig med middelstrålingstemperaturen, den relative luftfugtighed er ca. 50 %, luft-hastigheden er mellem 0,3 og 0,5 m/s, og ganghastigheden er ca. 1,0 m/s.

Tabel 1

Isolering	Stillestående bruger 75 W/m ²			
I_{cler} m ² × K/W	Lufthastighed			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 t.	1 t.	8 t.	1 t.
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tabel 2

Isolering	Bruger i bevægelse							
$\frac{I_{cler}}{m^2 \times K/W}$	let 115 W/m ²				middel 170 W/m ²			
	Lufthastighed							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 t.	1 t.	8 t.	1 t.	8 t.	1 t.	8 t.	1 t.
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Brugsvejledning Undgå sved ved vedvarende udsættelse for kulde, da fugtabsorptionen gradvist nedsætter isoleringen. Vind øger behovet for beskyttelse. Vær opmærksom på tøjets begrænsede anvendelsestid, som fremgår af tabellen ovenfor. Varmeisoleringsevnen kan blive mindre efter brug, opbevaring eller rensning.

Det finske arbejdsmiljøinstitut (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, registreringsnummer 0403, har gennemført en EC-typeprøvning af denne type personligt værnemiddel iht. PPE regulativ (EU) 2016/425.

EU overensstemmelseserklæring er tilgængelig på vores webside. www.snickersworkwear.dk

Schutzkleidung gegen Kälte



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Luftdurchlässigkeitsklasse

Y Wasserdurchgangswiderstandsklasse;
optional

- Wärmeisolation, $I_{cl,r}$ in $m^2 \cdot K/W$ des Anzugs, mit Unterbekleidung B (Referenzunterbekleidung der benannten Stelle) oder mit Unterbekleidung C (des Herstellers). Oder der $I_{cl,r}$ -Wert des einzelnen Kleidungsstücks R, mit Unterbekleidung B bzw. C.
- Die Luftdurchlässigkeitsklassen reichen von 1 bis 3, wobei 3 die beste ist.
- Die Wasserdurchgangswiderstandsklassen reichen von 1 bis 2, wobei 2 die beste ist.

Hinweis: X bedeutet, dass das Kleidungsstück noch nicht getestet wurde.

Die Stufen in **Tabelle 1** beziehen sich auf einen stehenden Träger und die in **Tabelle 2** auf einen Träger bei der Ausführung von Tätigkeiten mit leichter oder mittlerer Belastung. Für jede Stufe wird eine Mindesttemperatur berechnet, bei der der Körper „unbegrenzt“ (8 Stunden) im thermoneutralen Zustand gehalten werden kann, sowie eine niedrigste Temperatur, die der Körper mit einer annehmbaren Abkühlgeschwindigkeit eine Stunde lang ausgesetzt werden kann. Die Werte basieren auf den Bedingungen, dass die Lufttemperatur der mittleren Strahlungstemperatur entspricht, die relative Luftfeuchtigkeit rund 50 % beträgt und die Luftgeschwindigkeit bei einer Laufgeschwindigkeit von etwa 1,0 m/s zwischen 0,3 und 0,5 m/s liegt.

Tabelle 1

Isolierung	Träger mit stehender Tätigkeit 75 W/m²			
$I_{cl,r}$ m²·K/W	Luftgeschwindigkeit			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tabelle 2

Isolierung	Träger mit Tätigkeit in Bewegung							
$I_{cl,r}$ m ² ·K/W	leicht 115 W/m ²				mittel 170 W/m ²			
	Luftgeschwindigkeit							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Gebrauchsanleitung Schwitzen sollte bei längerem Aufenthalt in kalter Umgebung vermieden werden, da die Isolierfunktion durch Aufnahme von Feuchtigkeit zunehmend beeinträchtigt wird. Wind erhöht den Schutzbedarf. Bitte beachten Sie die begrenzte Tragedauer Ihrer Kleidungsstücke, siehe Tabelle oben. Die Thermofunktion kann auf Dauer durch Tragen, Lagern oder Reinigen nachlassen.

Das Finnische Institut für Arbeitsmedizin (Arbetshälsoinstitutet, Topeliusgatan 41, 00250 Helsingfors, Finnland, Kennnummer 0403), hat im Rahmen der PSA-Verordnung 2016/425 (EU) eine EU-Baumusterprüfung für diese Art von persönlicher Schutzausrüstung durchgeführt. Die EU-Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie auf unserer Website www.snickersworkwear.com

Protective clothing against cold



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Air permeability class

Y Resistance to water penetration class;
Optional

- Thermal insulation, I_{cler} in $m^2 \cdot K/W$ of the ensemble, with underwear B (reference underwear from notified body) or with underwear C (of the manufacturer). Or the I_{cler} value of the single garment R, with underwear B or with underwear C.
- Air permeability class is from 1-3 of which 3 is best.
- Resistance to water penetration class is from 1-2 of which 2 is best.

Note: X indicates, that the garment has not been tested.

The levels in **Table 1** correspond to a standing wearer and in **Table 2** to a wearer mowing and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated at which the body can be maintained at thermoneutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which a one hour exposure can be sustained with an acceptable rate of body cooling. Values are based on the conditions that air temperature is equal to mean radiant temperature, relative humidity is about 50% and air velocity is between 0.3 and 0.5 m/s and a walking speed of about 1.0 m/s.

Table 1

Insulation	Wearer standing activity 75 W/m ²			
I_{cler} m ² ·K/W	Air velocity			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0.265	13	0	19	7
0.310	10	-4	17	3
0.390	5	-12	13	-3
0.470	0	-20	7	-9
0.540	-5	-26	4	-14
0.620	-10	-32	0	-20

Table 2

Insulation	Wearer moving activity							
$\frac{I}{I_{cler}}$ m ² ·K/W	light 115 W/m ²				medium 170 W/m ²			
	Air velocity							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0.265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0.310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0.390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0.470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0.540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0.620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Instructions for use: Sweating should be avoided in continuous cold exposure, since moisture absorption will progressively reduce insulation. Wind increases the need for protection. The limited wear time for your garments, see table above, must be noticed. The thermal insulation may decrease after usages, storage or any cleansing procedure.

Finnish Institute of Occupational Health (Arbetshälsainstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, registration No. 0403, has carried out an EC-type examination of this type of personal protective equipment under PPE regulation (EU) 2016/425.

EU declaration of conformity for this product is available on our website. www.snickersworkwear.com

Ropa protectora contra el frío



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Clase de permeabilidad al aire

Y Clase de resistencia a la penetración del agua; Opcional

- Aislamiento térmico, $/_{cler}$ in $m^2 \cdot K/W$ del conjunto, con la ropa interior B (ropa interior de referencia del organismo notificado) o con la ropa interior C (del fabricante). O el valor $/_{cler}$ de la prenda individual R, con la ropa interior B o con la ropa interior C.
- La clase de permeabilidad al aire es de 1-3 (3 es la mejor).
- La clase de resistencia a la penetración del agua es de 1-2 (2 es la mejor).

Nota: X indica que la prenda no se ha probado.

Los niveles de la **Tabla 1** corresponden a un usuario de pie y los de la **Tabla 2** a un usuario en movimiento y que realiza actividades ligeras o moderadas. Para cada nivel, se calcula una temperatura mínima a la que el cuerpo se puede mantener en condiciones termoneutras indefinidamente (8 h), y una temperatura más baja a la cual se puede soportar una exposición de una hora con una tasa aceptable de enfriamiento corporal. Los valores se basan en las condiciones siguientes: que la temperatura del aire sea igual a la temperatura radiante media, la humedad relativa sea aproximadamente del 50 % y la velocidad del aire está entre 0,3 y 0,5 m/s y una velocidad de marcha de aprox. 1,0 m/s.

Tabla 1

Aislamiento	Actividad de pie del usuario 75 W/m²			
I_{cler} m²·K/W	Velocidad del aire			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265.	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tabla 2

Aislamiento	Actividad en movimiento del usuario							
$\frac{I}{\text{cler}}$ m ² ·K/W	ligera 115 W/m ²				media 170 W/m ²			
	Velocidad del aire							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265.	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Instrucciones de uso: El sudor se debe evitar en la exposición fría continuada, puesto que la absorción de la humedad reducirá progresivamente el aislamiento. El viento aumenta la necesidad de protección. Debe tener en cuenta el límite del tiempo de desgaste limitado de sus prendas; consulte la tabla anterior. El aislamiento térmico puede disminuir después de usar la prenda, almacenarla o someterla a cualquier procedimiento de limpieza.

El Instituto finlandés de Salud Ocupacional (Arbetshälsöintitutet), con domicilio social en Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finlandia, con n.º de inscripción 0403, ha llevado a cabo un examen CE de este tipo de equipo de protección individual en virtud del reglamento en materia de EPI (UE) 2016/425.

La declaración de conformidad de la UE para este producto está disponible en nuestro sitio web.
www.snickersworkwear.com

et

Külmavastane kaitseriietus



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Õhu läbilaskvuse klass

Y Vee läbilaskvuse klass; Valikuline

- Soojusisolatsioon, $\frac{1}{\text{cler}}$ / m² . Rõivakomplekti K/W, koos alusriietega B (teavitatud asutuse viitenumber) või alusriietega C (tootja). Või ühe rõivaeseme R $\frac{1}{\text{cler}}$ väärtus alusriietega B või aluspesuga C.
- Õhu läbilaskvuse klass on vahemikus 1–3, millest 3 on parim.
- Vee läbilaskvuse klass on vahemikus 1–2, millest 2 on parim.

Märkus: X näitab, et rõivast ei ole testitud.

Tabeli 1 tasemed vastavad seisvale kasutajale ja **tabeli 2** omad muru niitvale ja vähe või mõõdukalt liikuvale kasutajale. Iga taseme puhul arvutatakse minimaalne temperatuur, mille juures suudetakse säilitada katkematult (8 h) keha termoneutraalsed tingimused ja madalaim temperatuur, mille puhul suudetakse säilitada keha lubatud jahutamine ühetunnise kokkupuute korral. Väärtused põhinevad tingimusel, et õhutemperatuur on sama, mis keskmine kiirgustemperatuur, suhteline õhuniiskkus on umbes 50%, õhu liikumise kiirus on vahemikus 0,3 ja 0,5 m/s ja jalgsi liikumise kiirus umbes 1,0 m/s.

Tabel 1

Soojustus	Kandja aktiivsus seistes 75 W/m ²			
I_{cler} m ² ·K/W	Õhu liikumise kiirus			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	−4	17	3
0,390	5	−12	13	−3
0,470	0	−20	7	−9
0,540	−5	−26	4	−14
0,620	−10	−32	0	−20

Tabel 2

Soojustus	Kandja liikumisaktiivsus							
I_{cler} m ² ·K/W	115 W/m ²				keskmine 170 W/m ²			
	Õhu liikumise kiirus							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	−12	9	−3	−12	−28	−2	−16
0,310	−2	−18	6	−8	−18	−36	−7	−22
0,390	−9	−28	0	−16	−29	−49	−16	−33
0,470	−17	−38	−6	−24	−40	−60	−24	−43
0,540	−24	−45	−11	−30	−49	−71	−32	−52
0,620	−31	−55	−17	−38	−60	−84	−40	−61

Kasutusjuhised: pideval külmas viibimisel tuleks higistamist vältida, kuna niiskuse imendumine vähendab kasvavas joones soojustust. Tuul suurendab vajadust kaitse järele. Tähelepanu tuleb pöörata meie rõivaste piiratud kulumisajale, vt tabelit eespool. Soojustus võib pärast kasutamist, hoiustamist või puhastamist väheneda.

Soome Töötervishoiu Instituut (Arbetshälsoinstitutet), Topeliussgatan 41, Fi-00250 Helsingfors, Soome, registrinumber 0403, on viinud läbi seda tüüpi isikukaitsevahendeid käsitleva isikukaitsevahendite EÜ tüübihindamise määruse (EL) 2016/425 kohase uuringu. Toote EL vastavusdeklaratsioon on saadaval meie veebilehel. www.snickersworkwear.com

Kylmältä suojaava vaatetus



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Ilmanlämpöisyyaluokka

Y Vedenlämpöisyyvastusluokka; valinnainen

- Lämmön eristys, vaatekerran $/_{cler} \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$, alusvaatteet B (ilmoitetun tarkastuslaitoksen määrittämät viitealusvaatteet) tai alusvaatteet C (valmistajan). Tai yksittäisen vaatekappaleen $R /_{cler}$ -arvo, alusvaatteet B tai alusvaatteet C.
- Ilmanlämpöisyyä mitataan luokilla 1-3, joista luokka 3 on paras.
- Vedenlämpöisyyvastusta mitataan luokilla 1 ja 2, joista 2 on paras.

Huomaa: X merkitsee, että vaatetta ei ole testattu.

Tasot **taulukossa 1** vastaavat seisovaa käyttäjää ja **taulukossa 2** liikkuvaa ja kevyitä tai kohtalaisia tehtäviä suoritettavaa käyttäjää. Jokaista tasoa varten on laskettu vähimmäislämpötila, jossa keholla voidaan ylläpitää lämpöneutraaleja olosuhteita toistaiseksi (8 h), ja alin lämpötila, jolle voidaan altistua yhdeksi tunniksi kehon jäähtymättä liian nopeasti. Arvot perustuvat olosuhteisiin, joissa ilman lämpötila on sama kuin keskimääräinen säteilylämpötila, suhteellinen kosteus on noin 50 %, ilman virtausnopeus on 0,3-0,5 m/s ja kävely-nopeus noin 1,0 m/s.

Taulukko 1

Lämmöneristävyyys	Käyttäjä seisoo 75 W/m ²			
$/_{cler}$ m ² ·K/W	Ilman virtausnopeus			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Taulukko 2

Lämmön- eristävyys	Käyttäjä aktiivisessa liikkeessä							
I_{cler} m ² ·K/W	kevyt 115 W/m ²				keskiraskas 170 W/m ²			
	Ilman virtausnopeus							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Käyttöohjeet: Hikoamista tulee välttää pitkäkestoisen kylmässä olon aikana, sillä kosteuden imeytyminen vähentää vaatteiden eristyskykyä vähitellen. Tuuli lisää suojaamistarvetta. Vaatteiden käyttöaikarajoitukset on huomioitava, ks. taulukko edellä. Vaatteiden lämmöneristyskyky voi heikentyä kaikenlaisten puhdistustoimenpiteiden jälkeen.

Työterveyslaitos (Arbetshälsointitutet), Topeliuksenkatu 41, 00250 Helsinki, Suomi, rekisterinumero 0403, on suorittanut tämän tyyppisten henkilönsuojainten EC-tyyppitarkastuksen henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti. Tuotteen EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivustollamme www.snickersworkwear.fi

Vêtements de protection contre le froid



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Classe de perméabilité à l'air

Y Classe de résistance à la pénétration de l'eau ; en option

- Isolation thermique, $/_{cler}$ en $m^2 \cdot K/W$ de l'ensemble, avec sous-vêtements B (sous-vêtements de référence de l'organisme notifié) ou avec sous-vêtements C (du fabricant). Ou la valeur $/_{cler}$ du vêtement simple R, avec sous-vêtements B ou avec sous-vêtements C.
- La classe de perméabilité à l'air est comprise entre 1 et 3, 3 étant la meilleure valeur.
- La classe de résistance à la pénétration de l'eau est comprise entre 1 et 2, 2 étant la meilleure valeur.

Remarque : X indique que le vêtement n'a pas été testé.

Les niveaux du **Tableau 1** correspondent à un porteur debout et ceux du **Tableau 2** à un porteur tondant et effectuant une activité légère ou modérée. Pour chaque niveau, une température minimale est calculée à laquelle le corps peut être maintenu indéfiniment (8 h) à des conditions thermiquement neutres, et une température la plus basse à laquelle une exposition d'une heure peut être soutenue avec un taux acceptable de refroidissement corporel. Les valeurs sont basées sur les conditions suivantes : la température de l'air est égale à la température rayonnante moyenne, l'humidité relative est d'environ 50 % et la vitesse de l'air est entre 0,3 et 0,5 m/s et une vitesse de marche d'environ 1,0 m/s.

Tableau 1

Isolation	Activité porteur debout 75 W/m ²			
I_{cler} m ² ·K/W	Vitesse de l'air			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tableau 2

Isolation	Activité porteur en mouvement							
I_{cler} m²·K/W	faible 115 W/m²				moyenne 170 W/m²			
	Vitesse de l'air							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Instructions d'utilisation La transpiration est à éviter en cas d'exposition continue au froid dans la mesure où l'absorption d'humidité réduit progressivement l'isolation. Le vent augmente le besoin de protection. Les vêtements ont une durée limitée de portée, voir le tableau ci-dessus. L'utilisation répétée, le stockage ou toute procédure de lavage peuvent entraîner une diminution de l'isolation thermique.

L'Institut finlandais de la santé et de la sécurité au travail (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsinki, Finlande, numéro d'enregistrement 0403, a effectué un examen de type CE sur cet équipement de protection personnelle conformément au règlement PPE (UE) 2016/425. La déclaration de conformité UE de ce produit est disponible sur notre site internet www.snickersworkwear.com

Odjeća za zaštitu od hladnoće



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Razred propusnosti zraka

Y Razred otpornosti na prodiranje vode; po izboru

- Toplinska izolacija, I_{cler} na $m^2 \cdot K/W$ kompleta, s donjim slojem odjeće B (referentni donji sloj odjeće od prijavljenog tijela) ili s donjim slojem odjeće C (proizvođača). Ili I_{cler} vrijednost odjeće R, s donjim slojem odjeće B ili s donjim slojem odjeće C.
- Razred propusnosti zraka od 1 do 3 od čega je 3 najviši razred.
- Razred otpornosti na prodiranje vode od 1 od 2 od čega je 2 najviši razred.

Napomena: X označava da proizvod nije ispitivan.

Razine u **Tablici 1** odgovaraju radniku koji radi u stajaćem položaju, a u **Tablici 2** radniku koji radi tijekom kretanja i obavlja laganu ili umjerenu aktivnost. Za svaku razinu izračunava se minimalna temperatura pri kojoj se tijelo može nalaziti u toplinski neutralnim uvjetima (8 sati) i najniža temperatura izloženosti od jednog sata s prihvatljivom stopom hlađenja tijela. Vrijednosti se temelje na uvjetima u kojima je temperatura zraka jednaka srednjoj temperaturi zračenja, relativna vlaga iznosi 50 % i brzina zraka iznosi između 0,3 i 0,5 m/s, a brzina kretanja iznosi 1,0 m/s.

Tablica 1

Izolacija	Aktivnost u stajaćem položaju 75 W/m ²			
I_{cler} m ² ·K/W	Brzina zraka			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 sati	1 sat	8 sati	1 sat
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tablica 2

Izolacija	Aktivnost u kretanju							
I_{cler} m ² ·K/W	lagana 115 W/m ²				srednja 170 W/m ²			
	Brzina zraka							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 sati	1 sat	8 sati	1 sat	8 sati	1 sat	8 sati	1 sat
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Upute za uporabu: Potrebno je izbjegavati znojenje tijekom neprestanog izlaganja hladnoći, jer apsorpcija vlage postupno smanjuje izolaciju. Vjetar povećava potrebu za zaštitom. Potrebno je uzeti u obzir ograničeno vrijeme nošenja odjeće. Vidjeti prethodnu tablicu. Toplinska izolacija može se smanjiti tijekom korištenja, skladištenja ili čišćenja.

Finski institut za zdravlje na radu (Arbetshälsinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finska, reg. br. 0403, proveo je ispitivanje tipa EZ za ovu vrstu osobne zaštitne opreme na temelju Uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi.

EU izjava o sukladnosti za taj proizvod dostupna je na našoj web stranici. www.snickersworkwear.com

Védőruházat hideg ellen



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Légáteresztő képesség osztály

Y Vízbehatolással szembeni ellenállás osztály;
Opcionális

- Hőszigetelés, I_{cler} / m^2 . Az öltözet K/W értéke B alsóruházattal (minősített szervezettől származó referencia alsóruházat) vagy C alsóruházattal (a gyártótól származó). Vagy a I_{cler} értéke az R egyszerű öltözettel, B vagy C alsóruházattal.
- Légáteresztő képesség osztály 1-3, ahol a 3 a legjobb érték.
- Víz behatolás elleni osztály 1-2, ahol a 2 a legjobb érték.

Megjegyzés: X jelzi, hogy az öltözetet nem tesztelték.

Az **1. táblázat** különböző szintjei álló helyzetben történő viseletre vonatkoznak, míg a **2. táblázat** különböző szintjei mozgás közbeni, mérsékelt aktivitás melletti viseletre vonatkoznak. Mindegyik szint esetében egy olyan minimum hőmérséklet lett kiszámítva, melynél a testhőmérséklet határozatlan ideig (legalább 8 óra) állandó szinten tartható. A legalacsonyabb hőmérséklet, mely mellett egy óra alatt a legkisebb elfogadható testhőmérséklet csökkenés bekövetkezik. Az értékek olyan feltételek között érvényesek, ahol a levegő hőmérséklete megegyezik a közepes kisugárzási hőmérséklettel, a relatív páratartalom kb. 50%, a légsebesség 0,3 és 0,5 m/s közötti, a gyaloglás sebessége pedig kb. 1,0 m/s.

1. táblázat

Szigetelés	Viselés álló helyzetben 75 W/m ²			
$I_{cl,ar}$ m ² ·K/W	Légsebesség			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

2. táblázat

Szigetelés	Viselés mozgás közben							
$I_{cl,ar}$ m ² ·K/W	könnyű 115 W/m ²				közepes 170 W/m ²			
	Légsebesség							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Használati utasítás: Hideg környezet esetén az izzadást lehetőleg kerülni kell, mert a pára felgyülemmlése fokozatosan csökkenti a szigetelőképesseget. A szél növeli a védelem szükségességét. Figyelembe kell venni a fenti táblázatban ismerttetett viselési időkorlátokat. A hőszigetelési képesség a rendszeres használat, tárolás vagy bármilyen tisztítási eljárás után csökkenhet.

A Finn Foglalkozás-egészségügyi Intézet (Arbetshälsointitutet) Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finnország; nyilvántartási szám: 0403 a 2016/425. sz. PPE rendelet (EU) alapján elvégezte az ilyen típusú egyéni védőeszközök EC-típusvizsgálatát. A termékre vonatkozó EU-megfelelőségi nyilatkozat elérhető honlapunkon. www.snickersworkwear.com

Kuldaklæðnaður



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y gegnumstreyminguleiki lofta

Y þol gegn gegnumstreymi vatns; Valfrjálst

- Hitaeinangrun, $\dot{Q}_{cler}$ í $m^2 \cdot K/W$ samsetningarinnar, með nærklæðnaði B (frá tilkynntum aðila) eða með nærklæðnaði C (frá framleiðanda). Eða $\dot{Q}_{cler}$ gildi klæðnaðar R, með nærklæðnaði B eða með nærklæðnaði C.
- Flokkar gegnumstreyminguleika lofta eru 1-3 þar sem 3 er best.
- Flokkar fyrir þol gegn gegnumstreymi vatns eru 1-2 þar sem 2 er best.

Ath: X merkir að flíkin hafi ekki verið prófuð.

Stigin í **töflu 1** eiga við notanda sem stendur og stigin í **töflu 2** eiga við notanda sem hreyfir sig og vinnur létt störf. Fyrir hvert stig er lágmarkshitastig reiknað þar sem hægt er að halda líkamanum í jafnhitaskilyrðum óendanlega (8 klst.) og lægsta hitastig þar sem hægt er að viðhalda einnar klukkustundar útsetningu við viðunandi líkamskælingu. Gildin eru miðuð við þau skilyrði að lofthiti sé jafn meðalgeislunarhita, rakastig sé um 50% og lofthraði sé á milli 0,3 og 0,5 m/s og gönguhraði um 1,0 m/s.

Tafla 1

Einangrun	Notandi stendur í $75 W/m^2$			
$\dot{Q}_{cler}$ $m^2 \cdot K/W$	Lofthraði			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 klst.	1 klst.	8 klst.	1 klst.
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tafla 2

Einangrun	Hreyfing á notanda							
$\frac{I_{cler}}{m^2 \cdot K/W}$	létt 115 W/m ²				miðlungs 170 W/m ²			
	Lofthraði							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 klst.	1 klst.	8 klst.	1 klst.	8 klst.	1 klst.	8 klst.	1 klst.
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Notkunarleiðbeiningar: Forðist að svitna ef unnið er í kulda í lengri tíma þar sem upptaka raka getur smátt og smátt dregið úr einangruninni. Vindur eykur verndarþörfina. Fara þarf eftir takmörkuðum notkunartíma flíkurinnar, sjá ofangreinda töflu. Hitaeinangrun kann að minnka eftir notkun, geymslu eða hreinsun.

Finnsk stofnun um vinnuvernd (Arbetshälsointitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsinki, Finnland, skráningarnr. 0403, hefur framkvæmt EB-gerðarskoðun á þessari tegund varnarbúnaðar samkvæmt reglugerðinni um persónuhlífar (ESB) 2016/425.

ESB-samræmisýfirlýsing fyrir þessa vöru fæst á vefsvæði okkar: www.snickersworkwear.com

Abbigliamento protettivo contro il freddo



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Classe di permeabilità all'aria

Y Classe di resistenza alla penetrazione dell'acqua, opzionale

- Isolamento termico, $/_{cler}$ in $m^2 \cdot K/W$ dell'insieme, con indumenti intimi B (intimo di riferimento da ente notificato) o con indumenti C (del fabbricante). O il valore $/_{cler}$ del singolo capo R, con intimo di classe B o C.
- La classe di permeabilità all'aria è 1-3, dove 3 è la migliore.
- La classe di resistenza alla penetrazione dell'acqua è 1-2, dove 2 è la migliore.

Nota: X indica che il capo non è stato testato.

I livelli riportati nella **Tabella 1** si riferiscono a una persona in posizione verticale, mentre quelli della **Tabella 2** si riferiscono a una persona che falcia l'erba e svolge un'attività leggera o moderata. Per ogni livello viene calcolata una temperatura minima alla quale il corpo può essere mantenuto indefinitamente (8 h) in condizioni termiche neutre e una temperatura minima alla quale è possibile sostenere un'esposizione di un'ora con tasso di raffreddamento corporeo accettabile. I valori si basano su condizioni che prevedono una temperatura dell'aria uguale alla temperatura radiante media, umidità relativa di circa il 50% e velocità dell'aria compresa tra 0,3 e 0,5 m/s e velocità di camminata di circa 1,0 m/s.

Tabella 1

Isolamento	Attività dell'utente in piedi 75 W/m ²			
$\frac{I}{\text{clar}}$ m ² ·K/W	Velocità dell'aria			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tabella 2

Isolamento	Attività fisica dell'utente							
$\frac{I}{\text{clar}}$ m ² ·K/W	leggera 115 W/m ²				media 170 W/m ²			
	Velocità dell'aria							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Istruzioni per l'uso È consigliabile evitare di sudare continuamente mentre si lavora in climi freddi perché l'assorbimento dell'umidità riduce progressivamente l'isolamento. Con il vento la necessità di protezione aumenta. È bene ricordare che i capi possono essere indossati per un tempo limitato, v. tabella sopra. L'isolamento termico può diminuire dopo gli utilizzi, la conservazione o eventuali procedure di pulizia.

L'Istituto finlandese per la salute sul lavoro (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finlandia, n. di registrazione 0403, ha eseguito un esame di tipo CE del dispositivo di protezione individuale in conformità al regolamento UE 2016/425 sui DPI.

La dichiarazione di conformità UE per questo prodotto è disponibile alla nostra pagina Web www.snickersworkwear.it

Apsauginiai drabužiai nuo šalčio



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y oro laidumo klasė

Y Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė; pasirinktinai

- Šilumos izoliacija, $/_{cler}$ in m^2 . Kompletto (K/W), su apatiniais drabužiais B (notifikuotosios įstaigos rekomenduojami apatiniai drabužiai) ar apatiniais drabužiais C (gamintojo). Arba vieno drabužio R $/_{cler}$ vertė, su apatiniais drabužiais B arba su apatiniais drabužiais C.
- Oro laidumo klasė yra nuo 1 iki 3, iš kurių 3 yra geriausia.
- Atsparumo vandens įsigėrimui klasė yra nuo 1 iki 2, iš kurių 2 yra geriausia.

Pastaba. X rodo, kad drabužis nebuvo išbandytas.

Lygiai **1 lentelėje** atitinka stovintį naudotoją, o **2 lentelėje** – judantį ir lengvus ar vidutinio sunkumo veiksmus atliekantį naudotoją. Kiekvieno lygio minimali temperatūra yra apskaičiuojama pagal tai, kokioje temperatūroje kūnas termiškai neutraliomis sąlygomis gali išbūti neribotą laiką (8 val.), o žemiausia laikoma tokia temperatūra, kurioje vieną valandą kūnas gali išbūti esant priimtinaam vėsimo lygiui. Vertės grindžiamos sąlygomis, kai oro temperatūra yra lygi vidutinei spinduliavimo temperatūrai, santykinis drėgnis yra apie 50 %, oro greitis yra nuo 0,3 iki 0,5 m/s, o ėjimo greitis yra apie 1,0 m/s.

1 lentelė

Izoliacija	Naudotojo stovimo veikla 75 W/m ²			
I_{cler} m ² ·K/W	Oro greitis			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	−4	17	3
0,390	5	−12	13	−3
0,470	0	−20	7	−9
0,540	−5	−26	4	−14
0,620	−10	−32	0	−20

2 lentelė

Izoliacija	Judama naudotojo veikla							
I_{cler} m ² ·K/W	lengva 115 W/m ²				vidutinė 170 W/m ²			
	Oro greitis							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Naudojimo instrukcija: Reikia vengti prakitavimo esant nuolatiniam šalčiui, nes sugerama drėgmė pamažu mažins izoliaciją. Vėjas didina apsaugos poreikį. Reikia atkreipti dėmesį į ribotą drabužių dėvėjimo laiką, žr. lentelę aukščiau. Šilumos izoliacija gali susilpnėti po naudojimo, laikymo ar valymo.

Suomijos profesinės sveikatos institutas (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsinki, Suomija, registracijos Nr. 0403, atliko šio tipo asmens saugos priemonių EB tipo bandymą pagal IAP reglamentą (ES) Nr. 2016/425. Šio gaminio ES atitikties deklaracija pateikiama mūsų svetainėje www.snickersworkwear.com

Aizsargapģērbs aizsardzībai pret aukstumu



Y(B)/Y(C)/Y(R)*

Y Gaisa caurlaidības kategorija

Y Ūdens necaurlaidības kategorija; pēc izvēles

- Siltumizolācija, /cler vērtība uz m². Apģērba gabalu komplekta kopējā K/W vērtība ar B grupas apakšveļu (pilnvarotās iestādes norādīto atsaucēs apakšveļu) vai C grupas apakšveļu (ražotāja apakšveļu), vai atsevišķā apģērba gabala (R) /cler vērtība ar B grupas apakšveļu vai C grupas apakšveļu.
- Pastāv 3 gaisa caurlaidības kategorijas, no kurām 3. ir vislabākā.
- Pastāv 2 ūdens necaurlaidības kategorijas, no kurām 2. ir vislabākā.

Piezīme: X norāda, ka apģērba gabals nav testēts.

1. tabulā norādītie līmeņi attiecas uz stāvošu valkātāju, bet **2. tabulā** norādītie līmeņi attiecas uz valkātāju, kurš kustās vai strādā ar zemu vai vidēju darba intensitāti. Katram līmenim ir aprēķināta minimālā temperatūra, kurā var ilgstoši (8 h) uzturēt termoneitrālu ķermeņa stāvokli, un zemākā temperatūra, kurā var uzturēties 1h, saglabājot pieņemamu ķermeņa atdzišanas ātrumu. Vērtības attiecas uz šādiem apstākļiem: gaisa temperatūra ir vienāda ar vidējo starošanas temperatūru, relatīvais mitrums ir aptuveni 50%, gaisa plūsmas ātrums ir no 0,3 līdz 0,5 m/s un iešanas ātrums ir 1,0 m/s.

1. tabula

Izolācija	Stāvoša valkātāja aktivitāte: 75 W/m²			
$\frac{I}{\text{cler}}$ m²·K/W	Gaisa plūsmas ātrums			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	−4	17	3
0,390	5	−12	13	−3
0,470	0	−20	7	−9
0,540	−5	−26	4	−14
0,620	−10	−32	0	−20

2. tabula

Izolācija	Valkātāja aktivitāte kustoties							
$\frac{I}{\text{cler}}$ m ² ·K/W	zema:115 W/m ²				vidēja: 170 W/m ²			
	Gaisa plūsmas ātrums							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	−12	9	−3	−12	−28	−2	−16
0,310	−2	−18	6	−8	−18	−36	−7	−22
0,390	−9	−28	0	−16	−29	−49	−16	−33
0,470	−17	−38	−6	−24	−40	−60	−24	−43
0,540	−24	−45	−11	−30	−49	−71	−32	−52
0,620	−31	−55	−17	−38	−60	−84	−40	−61

Lietošanas norādījumi: ilgstoši uzturoties aukstumā nedrīkst pieļaut svīšanu, jo mitruma absorbcija pakāpeniski pazemina izolācijas efektivitāti. Vējš palielina vajadzību pēc aizsardzības. Ir jāievēro apģērba gabalu ierobežotais valkāšanas laiks, kas norādīts augstāk minētājās tabulās. Pēc lietošanas, glabāšanas vai jebkādām tīrīšanas procedūrām var pazemināties apģērba termoizolācijas efektivitāte.

Somijas Arodveselības institūts (Arbetshälsoinstitutet), kura adrese ir Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Somija un reģistrācijas nr. ir 0403, ir veicis šī individuālo aizsardzības līdzekļu veida EK tipa pārbaudi saskaņā ar PPE regulu (ES) 2016/425.

Šī produkta ES atbilstības deklarācija ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē www.snickersworkwear.com.

Beschermende kleding tegen kou



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Klasse luchtdoorlaatbaarheid

Y Klasse waterbestendigheid; optioneel

- Thermische isolatie, $/_{cler}$ in $m^2 \cdot K/W$ van het ensemble, met onderkleding B (referentie ondergoed van aange-
melde instantie) of met onderkleding C (van de fabri-
kant). Of de $/_{cler}$ -waarde van het enkele kledingstuk R,
met onderkleding B of met onderkleding C.
- De klasse van luchtdoorlaatbaarheid loopt van 1-3,
waarbij 3 het beste is.
- De klasse van waterbestendigheid loopt van 1-2,
waarbij 2 het beste is.

Opmerking: X betekent dat het kledingstuk niet is
getest.

De niveaus in **tabel 1** komen overeen met een staand persoon en in **tabel 2** met iemand die maait en lichte of matige werkzaamheden uitvoert. Voor elk niveau is een minimale temperatuur berekend waarbij het lichaam gedurende een oneindige tijd (8 u) op thermoneutrale conditie kan blijven en een laagste temperatuur waarbij het lichaam gedurende een uur kan worden blootgesteld met een aanvaardbare mate van lichaamsafkoeling. De waarden zijn gebaseerd op de omstandighe-
den waarbij de luchttemperatuur gelijk is aan de gemiddelde stralingstempera-
tuur, de relatieve vochtigheid ongeveer 50% is en de luchtsnelheid tussen 0,3 en 0,5 m/s ligt bij een loopsnelheid van ongeveer 1,0 m/s.

Tabel 1

Isolatie	Drager met staande activiteit 75 W/m ²			
I_{cler} m ² ·K/W	Windsnelheid			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 u	1 u	8 u	1 u
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tabel 2

Isolatie	Bewegingsactiviteit drager							
I_{cler} m ² ·K/W	licht 115 W/m ²				medium 170 W/m ²			
	Windsnelheid							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 u	1 u	8 u	1 u	8 u	1 u	8 u	1 u
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Gebruiksaanwijzing: Voorkom transpiratie in continu koude omgevingen, want de opname van vocht tast langzamerhand de isolerende eigenschappen aan. Wind vergroot de behoefte aan bescherming. Houd rekening met de beperkte draagtijd van uw kledingstukken, zoals aangegeven in de bovenstaande tabel. De thermische isolatie kan na elk gebruik, opslag of reiniging achteruitgaan.

Fins Instituut voor beroepsgezondheid (Arbetshälsinstitutet), Topeliusgatan 41, fi-00250 Helsingfors, Finland, registratie nr. 0403, heeft een EG-type onderzoek van dit soort persoonlijke beschermingsmiddelen uitgevoerd onder PBM verordening (EU) 2016/425.

De EU-conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op onze website. www.snickersworkwear.com

Verneklær mot kulde



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Klasse for luftgjennomtrengelighet

Y Klasse for motstand mot vanngjennomtrengelighet; valgfritt

- Varmestrømtetthet, $/_{cler}$ i m^2 . Settets varmemestrømtetthet (K/W) med undertøy B (referanseundertøy fra kontrollorgan) eller med undertøy C (fra produsenten). Eller $/_{cler}$ -verdien til det enkelte plagget R, med undertøy B eller med undertøy C.
- Luftgjennomtrengelighet deles inn i klassene 1–3, der 3 er best.
- Motstand mot vanngjennomtrengelighet har klassene 1–2, der 2 er best.

Merk: X indikerer at plagget ikke er blitt testet.

Nivåene i **Tabell 1** tilsvarer en stillestående bruker og i **Tabell 2** en bruker som beveger seg og utfører lette eller moderate arbeidsoppgaver. For hvert nivå beregnes en minimumstemperatur som kroppen kan opprettholde uendelig (8 t) ved termoneutrale forhold, og en laveste temperatur der en times eksponering kan opprettholdes med en akseptabel grad av avkjøling av kroppen. Verdiene er basert på forutsetningene at lufttemperaturen er lik gjennomsnittlig strålingstemperatur, relativ fuktighet er cirka 50 %, lufthastigheten er mellom 0,3 og 0,5 m/s, og ganghastigheten er cirka 1,0 m/s.

Tabell 1

Isolasjon	Stillestående bruker 75 W/m ²			
I_{cler} m ² ·K/W	Lufthastighet			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 t	1 t	8 t	1 t
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tabell 2

Isolasjon	Bruker i bevegelse							
I_{cler} m ² ·K/W	lett 115 W/m ²				middels 170 W/m ²			
	Lufthastighet							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 t	1 t	8 t	1 t	8 t	1 t	8 t	1 t
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Brukerveiledning: Svetting bør unngås ved kontinuerlig eksponering for kulde, ettersom fuktighetsopptak reduserer isolasjonen i økende grad. Vind øker behovet for beskyttelse. Vær oppmerksom på tidsbegrensningene som gjelder for plaggene; se tabellen ovenfor. Varmeisolasjonen kan bli redusert etter bruk, oppbevaring eller rengjøring.

Det finske arbeidshelseinstituttet (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, reg.nr. 0403, har gjennomført en EF-type undersøkelse av denne typen personlig verneutstyr i henhold til forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen for dette produktet er tilgjengelig på nettstedet vårt. www.snickersworkwear.com

Odzież chroniąca przed zimnem



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Klasa przepuszczalności powietrza

Y Klasa nieprzepuszczalności wody;
opcjonalnie

- Izolacja termiczna, $\frac{1}{\alpha_{cler}}$ w $m^2 \cdot K/W$ kompletu, z bielizną typu B (bielizna z referencją notyfikowanej jednostki) lub z bielizną typu C (referencja producenta). Lub wartość $\frac{1}{\alpha_{cler}}$ pojedynczej sztuki odzieży typu R, z bielizną B lub C.
- Klasa przepuszczalności powietrza od 1 do 3, gdzie 3 oznacza najlepsze właściwości.
- Klasa nieprzepuszczalności wody 1 lub 2, gdzie 2 oznacza najlepsze właściwości.

Uwaga: X oznacza, że ubranie nie zostało przetestowane.

Poziomy w **Tabeli 1** odpowiada stojącemu użytkownikowi, a w **Tabeli 2** użytkownikowi poruszającemu się i wykonującemu lekkie bądź umiarkowane prace. Dla każdego poziomu obliczana jest temperatura minimalna, w której ciało może pozostawać w warunkach neutralnych termicznie przez czas nieograniczony (8h) oraz najniższa temperatura, w której przebywanie przez godzinę pozwala utrzymać akceptowalny stopień ochłodzenia ciała. Wartości są oparte na założeniu, że temperatura powietrza jest równa średniej temperaturze promieniowania, wilgotność względna wynosi około 50%, prędkość przepływu powietrza wynosi od 0,3 do 0,5 m/s, a prędkość chodu około 1,0 m/s.

Tabela 1

Izolacja	Użytkownik podczas pracy stojącej 75 W/m ²			
$\frac{I}{\text{cler}}$ m ² ·K/W	Przepływ powietrza			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tabela 2

Izolacja	Aktywność ruchowa użytkownika							
$\frac{I}{\text{cler}}$ m ² ·K/W	lekka 115 W/m ²				średnia 170 W/m ²			
	Przepływ powietrza							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Instrukcja użytkowania: W przypadku długotrwałego narażenia na chłód należy unikać pocenia się, ponieważ absorpcja wilgoci będzie narastająco zmniejszać izolację termiczną. Wiatr zwiększa zapotrzebowanie na ochronę. Należy zwrócić uwagę na ograniczony czas użytkowania odzieży (patrz tabela powyżej). Zużycie, przechowywanie i czyszczenie odzieży może spowodować osłabienie izolacji termicznej.

Fiński Instytut Medycyny Pracy (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finlandia, nr rejestracyjny 0403, przeprowadził badanie WE środków ochrony indywidualnej będących przedmiotem niniejszej instrukcji zgodnie z Rozporządzeniem UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

pt

Vestuário de proteção contra o frio



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Classe de permeabilidade do ar

Y Classe de resistência à penetração da água;
Opcional

- Isolamento térmico, $/_{cler}$ em $m^2 \cdot K/W$ do conjunto, com roupa interior B (referência do organismo notificado) ou com roupa interior C (do fabricante). Ou o $/_{cler}$ valor da peça de vestuário única R, com roupa interior B ou C.
- A classe de permeabilidade do ar é de 1-3, sendo 3 a melhor.
- A classe de resistência à penetração da água é de 1-2, sendo 2 a melhor.

Nota: X indica que a peça de vestuário não foi testada.

Os níveis em **Tabela 1** correspondem a um utilizador em pé e na **Tabela 2** a um utilizador a realizar cortes ou com uma atividade ligeira a moderada. Por cada nível, é calculado uma temperatura mínima à qual o corpo pode ser mantido em condições térmicas neutras indefinidamente (8h) e a temperatura mais baixa à qual pode ser suportada uma hora de exposição com uma taxa aceitável de arrefecimento do corpo. Os valores têm por base condições nas quais a temperatura do ar é igual à temperatura média radiante, humidade relativa de cerca de 50% e velocidade do ar entre 0,3 e 0,5 m/s e uma velocidade a andar de cerca de 1,0 m/s.

Tabela 1

Isolamento	Atividade do utilizador em pé 75 W/m²			
I_{clar} m²·K/W	Velocidade do ar			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tabela 2

Isolamento	Atividade do utilizador em movimento							
I_{clar} m²·K/W	ligeira 115 W/m²				média 170 W/m²			
	Velocidade do ar							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Instruções de utilização: A

transpiração deve ser evitada durante a exposição contínua ao frio, uma vez que a absorção de humidade reduz progressivamente o isolamento. O vento faz aumentar a necessidade de proteção. Deve ter em consideração o tempo de utilização do vestuário – ver tabela supra. O isolamento térmico pode diminuir após várias utilizações, armazenamento ou eventuais procedimentos de limpeza.

O Instituto Finlandês para a Saúde Ocupacional (Arbets-
tshälsointitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors,
Finlândia, registo n.º 0403, realizou um exame do tipo CE a
este tipo de equipamento de proteção individual nos termos
do regulamento EPI (UE) 2016/425.

A declaração de conformidade da UE relativa a este produto
está disponível no nosso Web site. www.snickersworkwear.com

Одежда для защиты от холода



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y уровень воздухопроницаемости

Y Уровень водонепроницаемости; необязательно

- Теплоизоляция, $\frac{1}{\text{кло}}$ на м^2 . Общее количество К/Вт для комплекта с бельем В (ссылка на соответствующее белье у уполномоченной организации) или с бельем С (от производителя). Или показатель $\frac{1}{\text{кло}}$ для модели R в комплекте с бельем В или с бельем С.
- Уровень воздухопроницаемости от 1 до 3, из которых 3 — наилучший.
- Уровень водонепроницаемости от 1 до 2, из которых 2 — наилучший.

Примечание: X означает, что данная модель не была протестирована.

Показатели в **таблице 1** относятся к человеку в положении стоя, а в **таблице 2** — к человеку в процессе движения и легкой или умеренной активности. Для каждого показателя в таблице вычисляется минимальная температура, при которой тело может самостоятельно поддерживать термонеutralные условия (8 часов), а также наименьшая температура, при которой тело может сохранять тепло самостоятельно на протяжении 1 часа, при приемлемой скорости охлаждения тела. Эти показатели рассчитаны для следующих условий: температура воздуха равна средней температуре излучения, относительная влажность составляет около 50 %, скорость движения воздуха — от 0,3 до 0,5 м/с, а скорость передвижения человека — около 1,0 м/с.

Таблица 1

Изоляция	Человек в положении стоя 75 Вт/м²			
$\frac{I}{\kappa_{\text{ло}}}$ м²·К/Вт	Скорость движения воздуха			
	0,4 м/с		3 м/с	
	8 ч	1 ч	8 ч	1 ч
0,265	13	0	19	7
0,310	10	−4	17	3
0,390	5	−12	13	−3
0,470	0	−20	7	−9
0,540	−5	−26	4	−14
0,620	−10	−32	0	−20

Таблица 2

Изоляция	Человек в процессе движения							
/ _{к.ло} м². К/Вт	легкая активность 115 Вт/м²				умеренная актив- ность 170 Вт/м²			
	Скорость движения воздуха							
	0,4 м/с		3 м/с		0,4 м/с		3 м/с	
	8 ч	1 ч	8 ч	1 ч	8 ч	1 ч	8 ч	1 ч
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Инструкция по применению:

Следует свести к минимуму потоотделение при длительном воздействии холодного воздуха, так как впитывание влаги постепенно ослабляет теплоизоляцию. Ветер увеличивает потребность в защите. Срок эксплуатации одежды ограничен, см. вышеуказанную таблицу. После использования, хранения или чистки эффективность теплоизоляции может уменьшиться.

Финский институт профессионального здравоохранения (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland (Финляндия), регистрационный номер 0403, провел испытание типового образца данного изделия на соответствие нормам законодательства ЕС

(2016/425) для средств индивидуальной защиты.
Декларацию о соответствии данного продукта требованиям ЕС можно найти на нашем сайте.
www.snickersworkwear.com

sk

Ochranný odev proti chladu



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Trieda priepustnosti vzduchu

Y Trieda odolnosti proti prieniku vody;
voliteľné

- Tepelná izolácia, $/_{cl_{eq}}$ v $m^2 \cdot K/W$ súpravy, so spodným prádlom B (referenčné spodné prádlo od notifikovaného orgánu) alebo so spodným prádlom C (výrobcu). Alebo / hodnota $_{cl_{eq}}$ jedného kusu odevu R, so spodným prádlom B alebo so spodným prádlom C.
- Trieda priepustnosti vzduchu je od 1 do 3, kde 3 je najlepšia.
- Trieda odolnosti proti prieniku vody je od 1 do 2, kde 2 je najlepšia.

Poznámka: X znamená, že odev nebol testovaný.

Úrovně v **tabuľke 1** zodpovedajú nepohybujúcej sa figuríne a úrovně v **tabuľke 2** figuríne, ktorá sa pohybuje a vykonáva ľahkú alebo stredne ťažkú činnosť. Pre každú úroveň sa vypočíta minimálna teplota, pri ktorej sa vie telo neobmedzene (8 hodín) udržiavať v termoneutrálnych podmienkach, a najnižšia teplota, pri ktorej možno udržiavať jednohodinové vystavenie účinkom s prijateľnou rýchlosťou ochladzovania tela. Hodnoty sú založené na podmienkach, kedy sa teplota vzduchu rovná strednej teplote žiarenia, relatívna vlhkosť je okolo 50 % a rýchlosť vzduchu je od 0,3 do 0,5 m/s a rýchlosť chôdze okolo 1,0 m/s.

Tabuľka 1

Izolácia	Činnosť nepohybujúcej sa figuríny 75 W/m ²			
I_{cler} m ² ·K/W	Rýchlosť vzduchu			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tabuľka 2

Izolácia	Činnosť pohybujúcej sa figuríny							
I_{cler} m ² ·K/W	ľahká 115 W/m ²				stredne ťažká 170 W/m ²			
	Rýchlosť vzduchu							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Pokyny na používanie: Pri nepretržitom vystavení chladu je potrebné zabrániť poteniu, pretože absorpcia vlhkosti bude postupne znižovať izoláciu. Vietor zvyšuje potrebu ochrany. Je potrebné si pozrieť obmedzený čas nosenia vašich odevov, pozri tabuľku vyššie. Tepelná izolácia sa môže znižovať po použití, skladovaní alebo čistení.

Fínsky inštitút pre ochranu zdravia pri práci (Arbetshälso-intitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Fínsko, registračné č. 0403, vykonal typovú skúšku ES tohto typu osobných ochranných prostriedkov podľa nariadenia (EÚ) 2016/425 o OOP.

Vyhlásenie EÚ o zhode pre tento výrobok je k dispozícii na našej webovej stránke. www.snickersworkwear.com

Zaščitna oblačila proti mrazu



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Razred prepustnosti zraka

Y Razred odpornosti pred vdorom vode;
izbirno

- Toplotna izolativnost, $/_{cler}$ v $m^2 \cdot K/W$ kompleta s spodnjim perilom B (referenčno spodnje perilo priglasičenega organa) ali s spodnjim perilom C (proizvajalčev). Ali vrednost $/_{cler}$ enojnega oblačila R s spodnjim perilom B ali spodnjim perilom C.
- Razredi prepustnosti zraka so 1 do 3, pri čemer je 3 najboljši.
- Razreda odpornosti pred vdorom vode sta 1 do 2, pri čemer je 2 boljši.

Opomba: X označuje, da oblačilo še ni bilo preizkušeno.

Nivoji v **tabeli 1** veljajo za mirujočega uporabnika, nivoji v **tabeli 2** pa veljajo za uporabnika med rahlo ali srednje zahtevno telesno dejavnostjo. Za vsak nivo je izračunana najnižja temperatura, pri kateri je telo mogoče trajno ohraniti pri nevtralnih toplotnih pogojih (8 ur), in najnižja temperatura, pri kateri je mogoče zagotoviti enourno izpostavitve s spremenljivo ravniyo ohlajanja telesa. Vrednosti temeljijo na pogojih, ko je temperatura zraka enaka srednji sevalni temperaturi, relativna vlažnost znaša okrog 50 %, hitrost zraka je med 0,3 in 0,5 m/s, hitrost hoje pa je približno 1,0 m/s.

Tabela 1

Izolacija	Dejavnost uporabnika pri stanju 75 W/m ²			
I_{cler} m ² ·K/W	Hitrost zraka			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 ur	1 ura	8 ur	1 ura
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tabela 2

Izolacija	Dejavnost uporabnika pri premikanju							
I_{cler} m ² ·K/W	lahka 115 W/m ²				srednja 170 W/m ²			
	Hitrost zraka							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 ur	1 ura	8 ur	1 ura	8 ur	1 ura	8 ur	1 ura
0,265	3	-12	9	3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Navodila za uporabo: Pri nenehni izpostavljenosti mrazu se izogibajte potenju, saj se bo toplotna izolativnost materiala progresivno manjšala ob absorpciji vlage. Potreba po zaščiti se poveča zaradi vetra. Upoštevati morate omejen čas nošenja vaših oblačil, glejte zgornjo tabelo. Toplotna izolativnost se lahko zmanjša po uporabi, shranjevanju ali čiščenju.

Finski inštitut za zdravje pri delu (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finska, registracijska št. 0403, je izvedel tipsko ocenjevanje ES tovrstne osebne zaščitne opreme v skladu z uredbo OVO (EU) 2016/425. Izjava EU o skladnosti za ta izdelek je na voljo na našem spletnem mestu. www.snickersworkwear.com

Skyddskläder mot kyla



Y(B)/Y(C)/Y(R) *

Y Luftgenomsläpplighet klass

Y motståndskraft mot vatteninträngning klass; Valfri

- Värmeisolering, I_{cler} i $\text{m}^2 \cdot \text{K}/\text{W}$ i uppsättningen, med underkläder B (referensunderkläder från anmält organ) eller med underkläder C (från tillverkaren). Eller I_{cler} -värdet av det enskilda plagget R, med underkläder B eller med underkläder C.
- Luftgenomsläpplighet klass är från 1-3 där 3 är bäst.
- Motståndskraft mot vatteninträngning klass är från 1-2, där 2 är bäst.

Observera: X anger att plagget inte har testats.

Nivåerna i **tabell 1** motsvarar en stående bärare och i **tabell 2** en bärare som klipper gräset och utför en lätt eller måttlig aktivitet. För varje nivå beräknas en lägsta temperatur vid vilken kroppen kan hållas vid termoneutrala förhållanden på obestämd tid (8h), och en lägsta temperatur vid vilken en timmes exponering kan upprätthållas med en acceptabel hastighet hos kroppsavkylningen. Värdena är baserade på de förhållanden att lufttemperaturen är lika med medianstrålningstemperaturen, relativ luftfuktighet på ca 50 % och en lufthastighet på mellan 0,3 och 0,5 m/s samt en gånghastighet på ca 1,0 m/s.

Tabell 1

Isolering	Bärare stående aktivitet 75 W/m ²			
I_{cler} $\text{m}^2 \cdot \text{K}/\text{W}$	Lufthastighet			
	0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tabell 2

Isolering	Bärare rörlig aktivitet							
$\frac{I}{\text{cler}}$ $\text{m}^2\cdot\text{K}/\text{W}$	lätt 115 W/m ²				medel 170 W/m ²			
	Lufthastighet							
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Instruktioner för användning: Svettning bör undvikas vid kontinuerlig exponering för kyla, eftersom fuktabsorptionen med tiden kommer att försämra den värmeisolerande förmågan. Vind ökar behovet av skydd. Den begränsade användningstiden för dina plagg, se tabellen ovan, måste följas. De värmeisolerande egenskaperna kan försämrats efter användning, förvaring eller rengöring.

Arbetshälsoinstitutet, Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, registreringsnummer 0403, har utfört en EG-typkontroll av denna typ av personlig skyddsutrustning enligt PPE-förordning (EU) 2016/425. EU-försäkran om överensstämmelse för denna produkt finns på vår webbplats. www.snickersworkwear.com



Cat. II



EN
342:2017

cs Pokyny pro uživatele
da Brugsvejledning
de Gebrauchsanleitung
en User instruction
es Instrucciones de uso
et Kasutusjuhend
fi Käyttöohjeet
fr Notice d'Instruction
hr Upute za korisnike
hu User instruction
is Notkunarleiðbeiningar
it Istruzioni per l'utilizzo
lt Naudojimo instrukcijos
lv Lietotāja instrukcija
nl Gebruikershandleiding
no Brukerveiledning
pl Instrukcja użytkowania
pt Instruções de utilização
ru Инструкция пользователя
sk Pokyny pre užívateľa
sl Navodilo za uporabo
sv Bruksanvisning